

ROYAUME DE BELGIQUE

KONINKRIJK BELGIË

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

Arrêté royal portant exécution de l'article 41, § 1, deuxième alinéa, de la loi du 5 mai 2014 relative à l'internement, en vue de déterminer le contenu concret au programme de détention limitée et de surveillance électronique.

Koninklijk besluit tot uitvoering van artikel 41, § 1, tweede lid, van de wet van 5 mei 2014 betreffende de internering teneinde de concrete invulling van het programma van de beperkte detentie en het elektronisch toezicht te bepalen

Philippe, Roi des Belges,

Filip, Koning der Belgen,

A tous, présents et à venir, Salut.

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
Onze Groet.

Vu la loi du 5 mai 2014 relative à l'internement, modifié par la loi du 4 mai 2016, notamment l'article 41, § 1, deuxième alinéa ;

Gelet op de wet van 5 mei 2014 betreffende de internering, gewijzigd door de wet van 4 mei 2016, inzonderheid op artikel 41, § 1, tweede lid;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 14 juin 2017;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 14 juni 2017;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 3 juillet 2017;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 3 juli 2017;

Vu la concertation qui aurait lieu dans le cadre de la Conférence Interministérielle des Maisons de justice du 5 juillet 2017;

Gelet op het overleg dat plaatsvond in het kader van de Interministeriële Conferentie voor de Justitiehuzen van 5 juli 2017;

Vu l'avis XXXX du Conseil d'État, donné le XXXX, en application de l'article 84, §1^{er}, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'État ;

Gelet op het advies XXXX van de Raad van State, gegeven op XXXX, in toepassing van artikel 84, §1, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

Op de voordracht van onze Minister van Justitie,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Hebben wij besloten en besluiten wij :

Art. 1. § 1er. Conformément à l'article 41, § 1, deuxième alinéa de la loi du 5 mai 2014, modifié par la loi du 4 mai 2016, le service compétent

Artikel 1. §1. Overeenkomstig artikel 41, § 1, tweede lid, van de wet van 5 mei 2014, gewijzigd door de wet van 4 mei 2016, bepaalt

des Communautés détermine l'horaire et les instructions standard de la détention limitée, selon les modalités fixées ci-après.

§ 2. L'horaire est établi par le service compétent des communautés, après concertation avec le directeur ou le cas échéant, le responsable des soins, dans le respect du programme imposé et, le cas échéant, des conditions individualisées imposées.

L'horaire précise à quel moment la personne internée doit être dans l'établissement et à quel moment la personne internée peut le quitter.

§ 3. Les instructions standard liées à l'exécution du programme du contenu concret contiennent au moins les éléments suivants :

- les directives à suivre si l'horaire ne peut être respecté en raison de problèmes ou de circonstances imprévues;

- le fait que le directeur ou le cas échéant, le responsable des soins, rappelle la personne internée à l'obligation de respecter l'horaire lorsqu'un non-respect de l'horaire est constaté, et qu'il informe la chambre de protection sociale, le ministère public et le service compétent des Communautés de ce non-respect.

Art. 2 . § 1er. Conformément à l'article 41, § 1, deuxième alinéa de la loi du 5 mai 2014, modifié par la loi du 4 mai 2016, le service compétent des Communautés, le cas échéant le service compétent pour la surveillance électronique, détermine l'horaire et les instructions standard de la surveillance électronique, selon les modalités fixées ci-après.

§ 2. L'horaire est établi par le service compétent des Communautés, le cas échéant le service compétent pour la surveillance électronique, dans le respect du programme et, le cas échéant, des conditions individualisées

de bevoegde dienst van de Gemeenschappen het uurrooster en de standaardinstructies van de beperkte detentie, op de hierna bepaalde wijze.

§ 2. Het uurrooster wordt opgesteld door de bevoegde dienst van de Gemeenschappen, na overleg met de directeur of, in voorkomend geval, de verantwoordelijke voor de zorg, in functie van het opgelegde programma en van de in voorkomend geval opgelegde geïndividualiseerde voorwaarden.

Het uurrooster geeft weer wanneer de geïnterneerde persoon in de inrichting moet zijn en wanneer de geïnterneerde persoon deze mag verlaten.

§ 3. De standaardinstructies verbonden aan de uitvoering van het programma van de concrete invulling omvatten minimum de volgende punten:

- de na te leven richtlijnen indien het uurrooster door problemen of onvoorziene omstandigheden niet kan worden nageleefd;

- het feit dat de directeur of, in voorkomend geval, de verantwoordelijke van de zorg de geïnterneerde persoon herinnert aan de verplichting tot naleving van het uurrooster wanneer een niet naleving van het uurrooster wordt vastgesteld en dat hij de kamer voor de bescherming van de maatschappij, het openbaar ministerie en de bevoegde dienst van de Gemeenschappen van deze niet-naleving op de hoogte brengt.

Art. 2. §1 Overeenkomstig artikel 41, § 1, tweede lid, van de wet van 5 mei 2014, gewijzigd door de wet van 4 mei 2016 , bepaalt de bevoegde dienst van de Gemeenschappen, in voorkomend geval de dienst voor het elektronisch toezicht, het uurrooster en de standaardinstructies van het elektronisch toezicht, op de hierna bepaalde wijze.

§ 2. Het uurrooster wordt opgesteld door de bevoegde dienst van de Gemeenschappen, in voorkomend geval de dienst bevoegd voor het elektronisch toezicht, in functie van de naleving van het programma en van de in

imposées.

L'horaire précise à quel moment la personne internée doit être présente à l'adresse indiquée, quand elle doit s'absenter pour l'accomplissement d'activités obligatoires en vue de l'exécution du programme de la surveillance électronique et quand elle peut s'absenter pour les heures libres.

§ 3. Les instructions standard à l'exécution du programme du contenu concret contiennent au moins les éléments suivants:

- les exigences techniques nécessaires à l'exécution et au contrôle des règles inhérentes à la surveillance électronique;

- l'accessibilité téléphonique de la personne internée et la communication de tout changement de numéro de téléphone au service compétent des Communautés, le cas échéant le service compétent pour la surveillance électronique ;

- les directives à suivre en matière de placement, de maintien et de restitution du matériel de surveillance;

- les directives à suivre si l'horaire ne peut être respecté en raison de problèmes ou de circonstances imprévues;

- le fait que le service compétent des Communautés, le cas échéant le service compétent pour la surveillance électronique, rappelle la personne internée à l'obligation de respecter l'horaire lorsqu'un non-respect de l'horaire est constaté, et qu'il informe la chambre de protection sociale, le ministère public et, le cas échéant le service compétent des Communautés, de ce non-respect.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge.

voorkomend geval opgelegde
geïndividualiseerde voorwaarden.

Het uurrooster geeft weer wanneer de geïnterneerde persoon aanwezig moet zijn op het opgegeven adres, wanneer hij er afwezig moet zijn voor het vervullen van verplichte activiteiten ter uitvoering van het programma en wanneer hij er afwezig mag zijn voor de vrije uren.

§ 3. De standaardinstructies verbonden aan de uitvoering van het programma van de concrete invulling omvatten minimum de volgende punten:

- de technische vereisten nodig voor de uitvoering en de controle van de intrinsieke regels van het elektronisch toezicht;

- de telefonische bereikbaarheid van de geïnterneerde persoon en de mededeling van elke wijziging van telefoonnummer aan de bevoegde dienst van de Gemeenschappen, in voorkomend geval de bevoegde dienst voor het elektronisch toezicht;

- de na te leven richtlijnen met betrekking tot de plaatsing, de handhaving en de teruggave van het toezichtmateriaal;

- de na te leven richtlijnen indien het uurrooster door problemen of onvoorziene omstandigheden niet kan worden nageleefd;

- het feit dat de bevoegde dienst van de Gemeenschappen, in voorkomend geval de bevoegde dienst voor het elektronisch toezicht, de geïnterneerde persoon herinnert aan de verplichting tot naleving van het uurrooster wanneer een niet-naleving van het uurrooster wordt vastgesteld en dat hij de kamer voor de bescherming van de maatschappij, het openbaar ministerie en, in voorkomend geval, de bevoegde dienst van de Gemeenschappen, van deze niet-naleving op de hoogte brengt.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag van publicatie in het Belgisch Staatsblad.

Art. 4. Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le

Art. 4. Onze Minister van Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

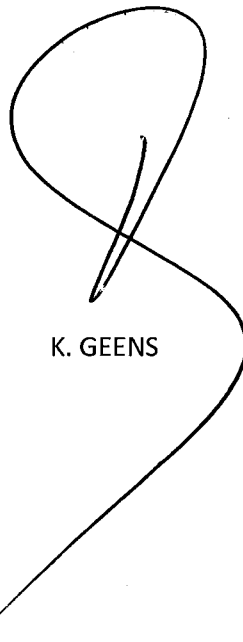
Gegeven te Brussel,

Par le Roi:

Le Ministre de la Justice,

Van Koningswege:

De Minister van Justitie,

A large, stylized handwritten signature in black ink, consisting of a large loop at the top and a long, sweeping tail that extends downwards and to the left.

K. GEENS